

**Mode d'emploi de machine à laver**

**TM 500 S**

# **SOMMAIRE**

## **SECTION 1 : AVANT UTILISATION**

- Consignes de sécurité
- Recommandations

## **SECTION 2 : INSTALLATION**

- Démontage des vis de bridage
- Réglage des pieds
- Raccordement électrique
- Branchement du tuyau d'arrivée d'eau
- Mise en place tuyau de vidange

## **SECTION 3 : SPECIFICATIONS TECHNIQUES**

## **SECTION 4 : BANDEAU DE COMMANDE**

- Touche marche/arrêt
- Témoin de fonctionnement
- Touches de fonction
- Selecteur de temperature
- Sélecteur de programme

## **SECTION 5 : LAVAGE**

- Préparation du lavage
- Fonctionnement de la machine

## **SECTION 6 : ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

- Filtres raccords d'arrivée d'eau
- Filtre de pompe de vidange
- Bac à produits
- Siphon d'assouplissant
- Carrosserie
- Tambour
- Elimination du calcaire

## **SECTION 7 : INFORMATIONS PRATIQUES**

## **SECTION 8 : QUE FAIRE EN CAS DE PANNE**

## **SECTION 9 : SYMBOLES INTERNATIONAUX TEXTILES**

## **SECTION 1 : AVANT UTILISATION**

### **CONSIGNES DE SECURITE**

- N'utilisez ni adaptateur multiple, ni rallonge.
- N'utilisez pas de prise dont le cordon est endommagé ou fissuré.
- Si le câble électrique est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un technicien agréé afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne retirez jamais une prise en tirant sur le cordon. Retirez la prise en la prenant avec la main.
- Ne branchez pas de prise en ayant les mains humides.
- Ne touchez jamais la machine en ayant les mains ou les pieds humides.
- N'ouvrez jamais le bac à produits lorsque la machine fonctionne.
- Ne forcez jamais l'ouverture de la porte lorsque la machine fonctionne.
- La machine peut atteindre des températures élevées ; ne touchez pas le hublot (en cours de lavage), ni le tuyau de vidange (en cours de vidange).
- En cas de problème, débranchez d'abord la machine et fermez le robinet. Ne tentez pas de réparer la machine. Adressez-vous au service après-vente agréé le plus proche.
- N'oubliez pas que l'emballage de votre machine peut être dangereux pour les enfants.
- Ne laissez pas vos enfants jouer avec la machine.
- Ne laissez pas votre animal domestique s'approcher de la machine.
- Votre machine doit uniquement être utilisée par des adultes et conformément aux instructions de ce manuel.
- Votre machine est destinée à un usage domestique. La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation à des fins professionnelles.
- Basée sur des tests effectués au programme de lavage à 60°C COTON

### **RECOMMANDATIONS**

- Un détergent ou un assouplissant qui reste longtemps au contact de l'air séchera et collera au bac à produits. Pour éviter cet inconvénient, versez le détergent ou l'assouplissant dans le bac à produits juste avant de démarrer le lavage.
- Utilisez uniquement la fonction pré lavage pour les vêtements très sales.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale.

- Si vous n'utilisez pas votre machine pendant un certain temps, débranchez la machine, fermez l'arrivée d'eau et laissez la porte ouverte pour laisser sécher l'intérieur de la machine et prévenir ainsi la formation de mauvaises odeurs.
- Les procédures de contrôle qualité ont montré qu'une certaine quantité d'eau pouvait rester dans la machine et ne nuit en rien à son bon fonctionnement.

## SECTION 2 : INSTALLATION

Avant d'utiliser votre machine à laver, vérifiez les points ci-dessous.

### DEMONTAGE DES VIS DE BRIDAGE

- Les vis de bridage situées à l'arrière de la machine doivent être démontées avant la mise en service de la machine.
- Dévissez les vis en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé appropriée. (Fig. 1)
- Retirez les vis. (Fig. 2)
- Les éléments en plastique situés à l'intérieur de la machine tomberont sous l'appareil.
- Soulevez légèrement la machine pour récupérer les éléments en plastique.
- Si tous les éléments en plastique des vis ne sont pas tombés, ouvrez le hublot de votre machine, faites bouger le tambour jusqu'à ce que tous les éléments soient tombés. Ramassez les éléments tombés au sol.
- Dans les orifices d'où ont été retirées les vis de transport, insérez les bouchons en plastique fournis avec les accessoires (Fig. 3)
- Conservez les vis de transport provenant de la machine. Elles pourront être utilisées pour un transport ultérieur de la machine.

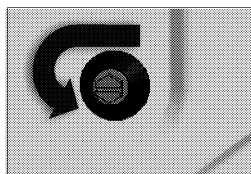


Fig. 1

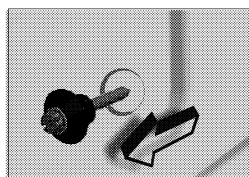


Fig. 2

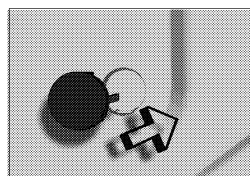


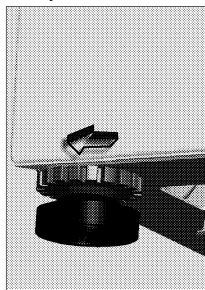
Fig. 3

### REGLAGE DES PIEDS

- N'installez pas la machine sur un tapis ou des surfaces similaires.
- Pour un fonctionnement silencieux et sans vibration, placez la machine sur une surface plane, non glissante et solide (exclure les planchers en bois).

- Equilibrez la machine au moyen des pieds.
- Desserrez l'écrou de réglage en plastique.
- Effectuez le réglage en tournant les pieds vers le haut ou vers le bas(fig.4).
- Une fois que la machine est bien de niveau, serrez l'écrou de réglage en plastique en le tournant vers le haut.
- Ne placez jamais de cartons, de cales en bois ou d'éléments similaires sous la machine pour compenser des irrégularités de niveau du sol.

FIG. 4

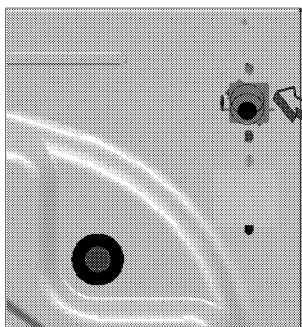


## RACCORDEMENT ELECTRIQUE

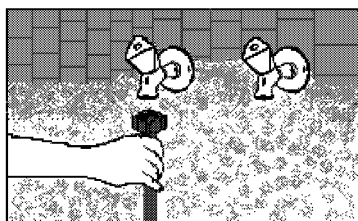
- Votre machine à laver fonctionne sous une tension de 230 V / 50Hz.
- Le câble d'alimentation de votre machine est équipé d'une prise mâle avec terre. Cette prise doit impérativement être branchée dans une prise 10 ampères avec terre. Les fusibles de la ligne d'alimentation électrique doivent être de 10 ampères. Si vous ne disposez pas d'une installation conforme aux normes obligatoires, il faudra la faire modifier par un électricien qualifié.
- **Notre société se dégage de toute responsabilité en cas de dommages éventuels résultant d'une utilisation sans mise à la terre.**

## BRANCHEMENT DU TUYAU D'ARRIVEE D'EAU

- Votre machine est prévue pour être branchée sur une arrivée d'eau froide.
- Pour éviter toute fuite au niveau des raccords, 2 joints (dont 1 avec filtre) sont fournis avec le tuyau.
- Branchez le raccord (coudé) du tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de la machine avec 1 joint (fig.5) et l'autre raccord (droit) au robinet avec le joint avec filtre (fig.6). En cas de doute, faites brancher la machine par un installateur qualifié.
- Une pression d'eau de 1-10 bars assurera un fonctionnement correct de votre machine. (1 bar = plus de 8 litres/minute avec un robinet entièrement ouvert).
- Une fois que la machine est branchée, vérifiez l'absence de fuites au niveau des raccords en ouvrant entièrement le robinet.
- Vérifiez que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié, fissuré ou écrasé.
- Vissez le tuyau d'arrivée d'eau sur un robinet dimension 3"/4.



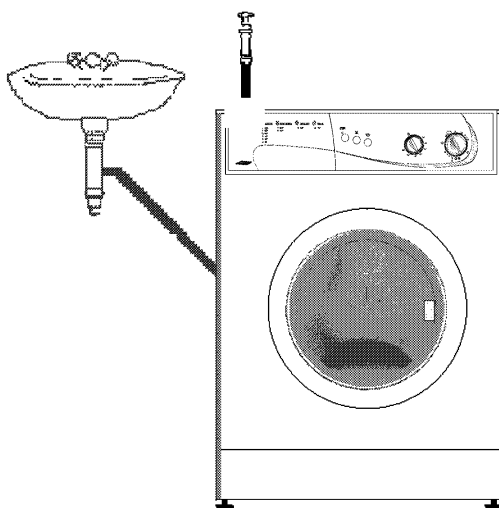
**Fig.5**



**Fig.6**

## **MISE EN PLACE DU TUYAU DE VIDANGE**

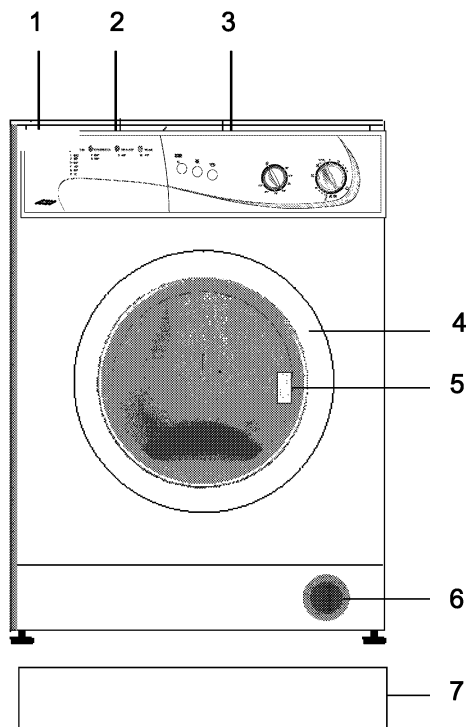
- Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié, tordu, écrasé ou étiré.
- Installez le tuyau de vidange à une hauteur minimum de 60 cm et maximum 100 cm du sol.
- L'extrémité du tuyau de vidange (crosse de vidange) peut être directement fixée à l'évacuation d'eau (fig.7) (la dimension de la canalisation doit être d'au moins 4cm, ainsi vous éviterez tout risque de siphonnage) ou à un dispositif spécial installé sur le système d'écoulement du lavabo (il doit être correctement fixé).
- Ne rallonger pas le tuyau de vidange en ajoutant des éléments supplémentaires.



**fig.7**

## SECTION 3 : SPECIFICATIONS TECHNIQUES

|                                                     | TM 500 S                              |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Capacité de charge maximale (linge sec) (kg)</b> | <b>5</b>                              |
| <b>Hauteur x Largeur x profondeur (cm)</b>          | <b>85 x 59,6 x 54</b>                 |
| <b>Vitesse maximale d'essorage (tr/min)</b>         | <b>500</b>                            |
| <b>Pression d'eau admise pour l'installation</b>    | <b>1 à 10 bar</b>                     |
| <b>Puissance max. absorbée</b>                      | <b>Voir plaque signalétique</b>       |
| <b>Alimentation électrique</b>                      | <b>Voir plaque signalétique</b>       |
| <b>Fusible</b>                                      | <b>Voir plaque signalétique</b>       |
| <b>Fiche énergie</b>                                | <b>Voir fiche fournie avec notice</b> |

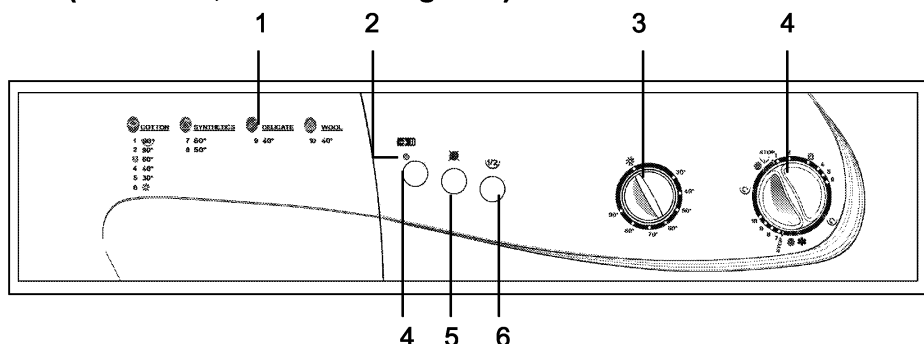


- 1- Dessus
- 2- Bac à produits
- 3- Bandeau de commande
- 4- Hublot

- 5- Poignée ouverture hublot
- 6- Filtre de vidange
- 7- Plinthe

## SECTION 4: BANDEAU DE COMMANDE

### M2 (3 touches, thermostat réglable)



- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1- Bac à produits           | 4- Touche marche/arrêt           |
| 2- Témoin de fonctionnement | 5- Touche(Annulation d'essorage) |
| 3- Sélecteur de programme   | 6- Touche(Demi-charge)           |

### TOUCHE MARCHE/ARRET



Pour mettre en marche et arrêter votre machine et démarrer le programme sélectionné.

#### ⚠ ATTENTION !

**Arrêtez toujours** votre machine avant de sélectionner un programme ou de changer un programme en cours.

### TEMOIN DE FONCTIONNEMENT



Ce voyant s'allume lorsque vous appuyez sur la touche marche/arrêt et indique que votre machine est prête à fonctionner. Il s'éteint dès que vous appuyez une nouvelle fois sur la touche marche/arrêt.

### TOUCHES DE FONCTION

#### Annulation d'essorage



Ce programme est recommandé pour le linge délicat qu'il est préférable de ne pas essorer. Cette touche vous permet d'annuler l'essorage prévu dans le programme de lavage.

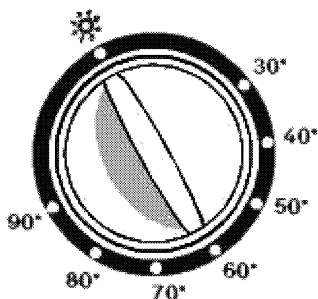
#### Demi-charge



Cette fonction vous permet de laver votre linge en consommant moins d'eau et d'énergie. Chargez votre machine en ne dépassant pas au maximum la moitié de la quantité de linge indiquée au tableau 1 (voir pages 12-13). Si vous utilisez cette fonction, n'utilisez pas plus de la moitié de la quantité de détergent recommandée par le fabricant.

## SELECTEUR DE TEMPERATURE (pour les modèles M2)

Le sélecteur de température permet de régler la température de lavage de votre linge de mini (eau froide) à 90 °C. Sélectionnez la température de l'eau en fonction des symboles internationaux de lavage figurant sur votre linge.



## SELECTEUR DE PROGRAMME

Le sélecteur de programme vous permet de sélectionner le programme de lavage de votre linge. Choisissez le programme en tournant le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre. Si vous tournez le sélecteur en sens inverse, vous risquez d'endommager votre machine. Veillez à bien positionner le repère sur le programme de votre choix (voir tableau des programmes situé en pages 12 et 13). Pendant le lavage, le sélecteur de programme tourne automatiquement en suivant les différentes étapes du programme. Ne tournez pas le sélecteur de programme en cours de programme, vous risqueriez d'endommager votre machine.

### Stop

- 1 COTON 90°(avec Prélavage)
- 2 COTON 90°
- 3 COTON 60°
- 4 COTON 40°
- 5 COTON 30°
- 6 COTON EAU FROIDE

⤵ RINCAGE

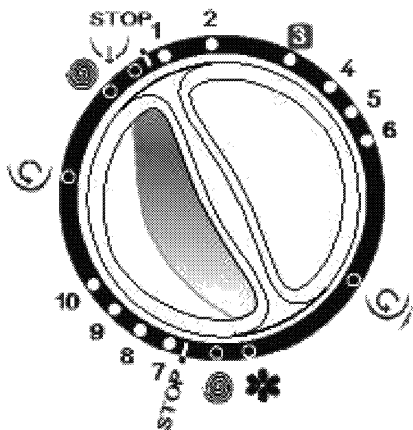
✿ ASSOULISSANT

🌀 ESSORAGE SUPPLEMENTAIRE

### Stop

- 7 SYNTHETIQUE 60°
- 8 SYNTHETIQUE 50°
- 9 DELICAT 40°
- 10 LAINE 40°

⤵ RINCAGE  
✿ ESSORAGE DELICAT  
🌀 VIDANGE



## SECTION 5 : LAVAGE

- Branchez la machine.
- Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.

### PREMIER CYCLE DE LAVAGE

Il est possible qu'il subsiste un peu d'eau dans votre machine après l'exécution des tests à l'usine. Il est recommandé d'effectuer un premier lavage à vide (sans linge) afin d'évacuer totalement cette eau résiduelle. Versez alors, la moitié de votre dose habituelle de lessive dans le compartiment n° 2, sélectionnez ensuite le programme COTON à 90°C.

### PREPARATION DU LAVAGE

#### Tri du linge

- Triez votre linge en fonction de sa matière (coton, synthétique, délicat, laine, etc.), des températures de lavage et du degré de salissure.
- Séparez impérativement le linge blanc du linge de couleur.
- Lavez séparément le linge de couleur neuf car il risque de déteindre au premier lavage.
- Vérifiez que les poches de vos vêtements ne contiennent aucune pièce métallique.
- Fermez les fermetures à glissière et les boutons des vêtements.
- Retirez les crochets des rideaux (métalliques ou plastiques) ou placez-les rideaux dans un sac à linge fermé.
- Mettez à l'envers les pièces de linge telles que les pantalons, les tricotés, t-shirts et pulls.
- Placez les petites pièces de linge telles que les chaussettes et les mouchoirs dans un sac à linge fermé.



Lavage  
Maxi 90 °C



Lavage  
Maxi 60 °C



Lavage  
Maxi 30 °C



Non lavable  
en machine

#### Chargement du linge dans la machine

- Ouvrez le hublot de votre machine.
- Mettez le linge dans la machine en veillant à bien le répartir.
- Mettez chaque vêtement séparément.
- En refermant le hublot de la machine, vérifiez qu'aucun vêtement n'est resté coincé entre la porte et le joint du hublot.
- Fermez soigneusement le hublot de votre machine, faute de quoi la machine ne démarrera pas le programme de lavage.

#### Les détergents

La quantité de lessive dépend des critères suivants :

- Votre consommation de lessive changera en fonction du degré de salissure de votre linge. Pour le linge légèrement sale, n'effectuez pas de prélavage et versez une petite quantité de détergent dans le compartiment n° 2 du bac à produits.

- Pour le linge très sale, sélectionnez un programme avec prélavage, versez  $\frac{1}{4}$  de la dose de lessive dans le compartiment n° 1 du bac à produits et la quantité restante dans le compartiment n° 2.
- Utilisez des lessives spécialement adaptées pour machines à laver automatiques. Les doses à utiliser pour votre linge seront précisées sur l'emballage des détergents.
- La quantité de lessive dépend de la dureté de l'eau.
- La quantité de lessive dépend également de la quantité de linge.
- Versez l'assouplissant dans le compartiment prévu à cet effet de votre bac à produits. Ne dépassez pas le niveau MAX, sinon l'assouplissant s'écoulera dans l'eau de lavage via le siphon.
- Les assouplissants très concentrés doivent être dilués avec un peu d'eau avant de les verser dans le bac à produits. Un assouplissant très concentré bouche le siphon et empêche l'écoulement du produit.
- Vous pouvez utiliser des lessives liquides pour tous les programmes sans prélavage. Placez l'indicateur de niveau pour lessive liquide dans le second compartiment du bac à produits et dosez la quantité de lessive liquide en fonction des niveaux de cet indicateur.

## **FUNCTIONNEMENT DE LA MACHINE**

### **Sélection du programme et fonctions**

Sélectionnez le programme et les fonctions qui conviennent à votre linge en vous référant au tableau 1 (page 12 et 13).

### **Marche/arrêt**

Cette touche vous permet de démarrer le programme que vous avez sélectionné ou d'arrêter un programme en cours. Si vous appuyez une nouvelle fois sur cette touche, le programme poursuivra son cycle là où il s'était arrêté.

### **Démarrage du programme**

- Positionnez le sélecteur de programme sur le programme de votre choix.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez également sélectionner une ou plusieurs fonctions supplémentaires (à l'aide des touches).
- Démarrez le programme sélectionné en appuyant sur la touche marche/arrêt.

### **Changement de programme**

Si vous n'avez pas sélectionné le programme qui convient :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt pour arrêter le programme en cours.
- Positionnez le sélecteur de programme sur le nouveau programme de votre choix. (voir tableau 1 page 12 ou 13)
- Démarrez le programme que vous avez sélectionné en appuyant sur la touche marche/arrêt.

## **Annulation du programme**

Si vous souhaitez arrêter un programme en cours avant la fin du cycle :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt.
- Positionnez le sélecteur de programme sur « Vidange » ou « Essorage », au choix.
- Appuyez sur la touche marche/arrêt pour re-démarrer le programme que vous avez sélectionné.

## **Fin du programme**

- Votre machine s'arrêtera automatiquement à la fin du programme que vous avez sélectionné.
- Mettez la machine hors tension en appuyant sur la touche marche/arrêt.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Attendez que le hublot se déverrouille (environ deux minutes après la fin du programme) ,ouvrez-le au moyen de la poignée et sortez votre linge.
- Après avoir enlevé votre linge, laissez le hublot ouvert pour sécher l'intérieur de la machine.
- Débranchez la machine.

## **ATTENTION !**

En cas de coupure de courant durant un programme de lavage, votre machine poursuivra le programme à partir du cycle interrompu. Une panne de courant n'endommage pas votre machine.

## **SECTION 6 : ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

- Débranchez votre machine.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

## **FILTRES RACCORDS D'ARRIVEE D'EAU**

Cette machine est équipée de 2 filtres au niveau du tuyau d'alimentation qui empêche les impuretés et corps étrangers de pénétrer dans la machine. L'un est situé dans le raccord coté machine et l'autre au robinet (voir page 4). Si la machine n'est pas suffisamment alimentée en eau malgré l'ouverture du robinet, nettoyez ces filtres.

- Démontez le tuyau d'arrivée d'eau.
- Retirez le filtre du raccord d'arrivée d'eau coté machine (à l'aide d'une pince) (fig.8) et lavez-le soigneusement à l'aide d'une brosse.

| PROGRAMME                                                                                                 | BAC LESSIVE                                                                                                                                                                             | TOUCHES DE FONCTION                                                                   | CHARGE MAX LINGE SEC (kg)                                                                                                                                                                                                                                                                       | TYPE DE LINGE                                                                                              | REMARQUES                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                           |                                                                                                                                                                                         |                                                                                       | TM 500 S                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                                       |
| 1-COTON 90°<br>(avec Prélavage)                                                                           | 1+2                                                                                                                                                                                     |  1/2 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Textiles en coton et lin, très sales, qui résistent aux températures élevées.                              | Sous-vêtements, draps, nappes, t-shirts, serviettes                                   |
| 2-COTON 90°                                                                                               | 2                                                                                                                                                                                       |  1/2 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Textiles en coton et lin, moyennement sales, qui résistent aux températures élevées.                       |                                                                                       |
| *3-COTON 60°                                                                                              | 2                                                                                                                                                                                       |  1/2 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Blancs et couleurs en coton et mixte, moyennement sales.                                                   |                                                                                       |
| 4-COTON 40°                                                                                               | 2                                                                                                                                                                                       |  1/2 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Blancs et couleurs en coton et mixte, légèrement sales.                                                    |                                                                                       |
| 5-COTON 30°                                                                                               | 2                                                                                                                                                                                       |  1/2 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Blancs et couleurs en coton et mixte, légèrement sales.                                                    |                                                                                       |
| 6-COTON<br>EAU FROIDE                                                                                     | 2                                                                                                                                                                                       |  1/2 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Blancs et couleurs en coton et mixte, légèrement sales. Lavage à l'eau froide.                             |                                                                                       |
| RINCAGE                  |                                                                                                                                                                                         |      | Ce programme vous permet d'effectuer un rinçage supplémentaire après le cycle de lavage. Ce rinçage est recommandé pour votre linge en coton.                                                                                                                                                   |                                                                                                            |                                                                                       |
| ASSOUPLISSANT            |                                                                                                        |      | Si vous avez oublié d'ajouter l'assouplissant à votre programme de lavage ou si vous n'êtes pas satisfait du degré d'assouplissement de votre linge après lavage, il suffit de verser l'assouplissant dans le compartiment prévu à cet effet machine et de lancer ce programme d'assouplissant. |                                                                                                            |                                                                                       |
| ESSORAGE SUPPLEMENTAIRE  | Ce programme vous permet de lancer un essorage supplémentaire de votre linge après lavage et convient à tous les types de linge. Ce programme est recommandé pour votre linge en coton. |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                            |                                                                                       |
| 7-SYNTHETIQUE 60°                                                                                         | 2                                                                                                                                                                                       |  1/2 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Textiles synthétiques ou en fibres synthétiques mélangées, moyennement sales.                              | Chaussettes, chemisiers en nylon                                                      |
| 8-SYNTHETIQUE 50°                                                                                         | 2                                                                                                                                                                                       |  1/2 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Textiles synthétiques ou en fibres synthétiques mélangées, légèrement sales.                               |                                                                                       |
| 9-DELICAT 40°                                                                                             | 2                                                                                                                                                                                       |  1/2 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Textiles délicats de couleur en coton, synthétiques ou en fibres synthétiques mélangées, légèrement sales. | Textiles en fibres mélangées et en soie, chemises, chemisiers en polyester, polyamide |

TABLEAU 1

\* Programme de référence pour la classification énergétique conforme à la norme EN 60456.

| PROGRAMME                                                                                          | BAC LESSIVE                                                                                                                                                                                                              | TOUCHES DE FONCTION                                                                                                                                                 | CHARGE MAX. LINGE SEC (kg)                                                                                                                                                        | TYPE DE LINGE                          | REMARQUES         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------|
|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                     | TM 500 S                                                                                                                                                                          |                                        |                   |
| 10-LAINE 40°                                                                                       | 2                                                                                                                                                                                                                        |   | 2                                                                                                                                                                                 | Laine lavable à la main et en machine. | Tous les lainages |
| RINCAGE           |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    | Ce programme vous permet d'effectuer un rinçage supplémentaire de votre linge après lavage. Ce programme est recommandé pour vos textiles synthétiques, délicats et vos lainages. |                                        |                   |
| ESSORAGE DELICAT  | Ce programme vous permet d'effectuer un essorage supplémentaire de votre linge après lavage. Vous pouvez l'utiliser pour tout type de linge. Il est recommandé pour les textiles synthétiques, délicats et les lainages. |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                   |                                        |                   |
| VIDANGE           | Ce programme permet de vidanger l'eau sale de votre machine après lavage. Si vous souhaitez vidanger l'eau de votre machine avant la fin du programme en cours, lancez ce programme.                                     |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                   |                                        |                   |

## TABLEAU 1 SUITE

(\*) Vous pouvez utiliser des assouplissants pour tous les programmes (à l'exception des programmes d'essorage supplémentaire, d'essorage délicat et de vidange). Dosez la quantité d'assouplissant en fonction des recommandations du fabricant d'assouplissant. Versez l'assouplissant dans le compartiment (assouplissant)  du bac à produits.

- Nettoyez le filtre du tuyau d'arrivée d'eau (coté robinet) en le retirant manuellement avec le joint (Fig.9)
- Après avoir nettoyé les filtres, remettez-les en place de la même manière.

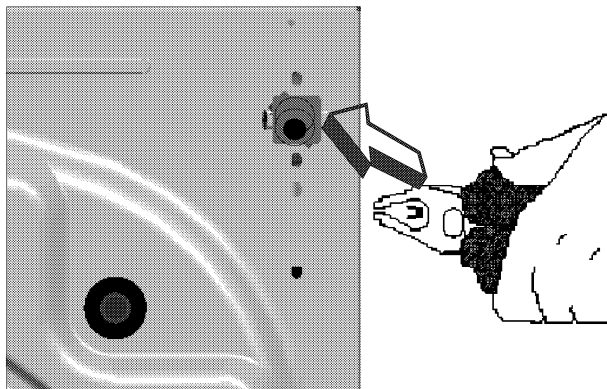


Fig. 8

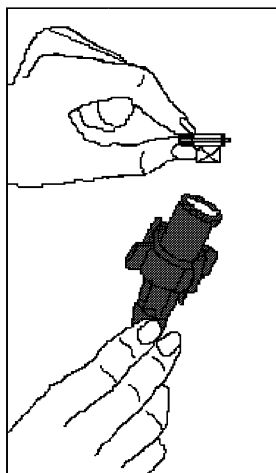


Fig. 9

## FILTRE DE POMPE DE VIDANGE

Le filtre de pompe prolonge la durée de vie de votre pompe de vidange. Il empêche les peluches de pénétrer dans la pompe. Il est recommandé de nettoyer le filtre de pompe tous les 2 à 3 mois (suivant utilisation).

Pour nettoyer le filtre de pompe :

- Retirez la plinthe en la poussant manuellement vers le haut à l'aide des griffes, puis en la tirant vers vous (fig.10).
- Avant de dévisser le filtre, placez un récipient sous le filtre pour laisser s'écouler l'eau résiduelle de la machine.
- Dévissez le filtre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et vidangez (fig.11).
- Éliminez les impuretés sur le filtre.
- Vérifiez manuellement la rotation de la pompe.
- Après avoir nettoyé la pompe, revissez le filtre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Remettez la plinthe en place en la tenant par les griffes et poussez.
- Il est important de bien revisser le filtre pour éviter tout risque de fuite.

## **⚠ ATTENTION !**

### **Risque de brûlure !**

Laissez refroidir l'eau à l'intérieur de la pompe avant le nettoyage.

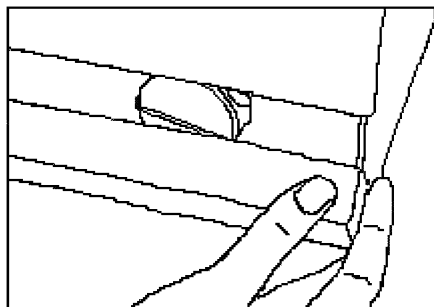


Fig. 10

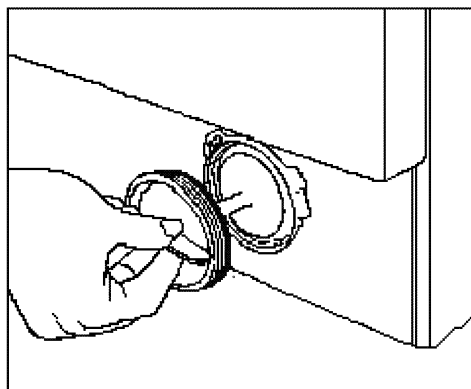


Fig.11

## **BAC A PRODUITS**

Les produits de lessive peuvent à la longue former des dépôts dans le bac à produits et le support du bac à produits. Pour nettoyer les dépôts, retirez de temps à autre le bac à produits et nettoyez-le à l'aide d'une vieille brosse à dents et à l'eau courante. Pour retirer votre bac à produits :

- Tirez le tiroir jusqu'au bout (fig. 12)
- Soulevez l'avant du tiroir et continuez à tirer jusqu'à ce que celui-ci sorte de son emplacement (fig.13)
- Nettoyez-le à grande d'eau et à l'aide d'une brosse à dents usagée.
- Enlevez l'excédent de produit resté à l'intérieur du compartiment, afin qu'il ne tombe pas à l'intérieur de votre machine.
- Après avoir séché soigneusement le tiroir, remettez-le en place de la même manière que vous l'avez enlevé précédemment.

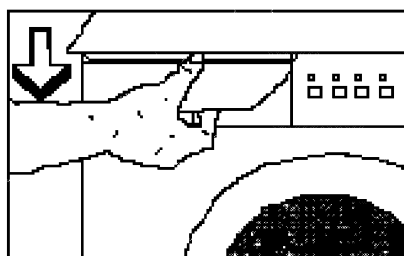


fig. 12

Compartiment à produits



fig.13

## **SIPHON D'ASSOUPLEISSANT**

Retirez le bac à produits. Enlevez le bouchon du siphon (Fig.13) et nettoyez soigneusement les résidus d'assouplissant. Nettoyez et remettez le bouchon du siphon en place. Vérifiez qu'il est bien en place.

## **CARROSSERIE**

Après avoir débrancher la machine en enlevant la prise de courant, nettoyez la surface extérieure de la carrosserie de votre machine à l'eau tiède additionnée d'un produit de nettoyage (non abrasif). Après rinçage à l'eau propre, essuyez avec un chiffon doux et sec.

### **ATTENTION !**

Si la machine est installée dans une pièce où la température risque d'être inférieure à 0 °C, procédez comme suit en cas de non-utilisation de la machine :

- Débranchez la machine.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet.
- Placez les extrémités des tuyaux de vidange et d'arrivée d'eau dans un récipient posé sur le sol (pour vider l'eau).
- Positionnez le sélecteur de programme sur « Vidange ».
- Rebranchez la machine et démarrez le programme en appuyant sur la touche marche/arrêt.
- Débranchez la machine à la fin du programme.

Ce processus vidangera l'eau résiduelle qui se trouve dans votre machine et évitera la formation de glace dans la machine. Lorsque vous réutiliserez votre machine, vérifiez que la température ambiante est supérieure à 0 °C.

## **TAMBOUR**

Ne laissez pas de pièces métalliques telles que des aiguilles, des agrafes ou des pièces de monnaie à l'intérieur de la machine. Ces pièces entraînent la formation de taches de rouille dans le tambour. Pour éliminer ces taches de rouille, utilisez un produit sans chlore et suivez les instructions du fabricant de ce produit. Ne nettoyez jamais les taches de rouille en utilisant des éponges abrasives ou des objets rugueux similaires.

## **ELIMINATION DU CALCAIRE**

Si vous dosez correctement la quantité de lessive pour votre machine, vous n'aurez pas à éliminer de calcaire. Si vous souhaitez toutefois effectuer ce nettoyage, utilisez les anti-calcaires proposés sur le marché en suivant les instructions du fabricant.

### **ATTENTION !**

Les produits qui éliminent le calcaire contiennent des acides et peuvent être à l'origine de modifications de couleur de votre linge et avoir des effets dommageables pour votre machine.

## SECTION 7 : INFORMATIONS PRATIQUES



**Boissons alcoolisées :** Lavez la tache à l'eau froide, puis tamponnez d'un mélange de glycérine et d'eau et rincez avec un mélange d'eau et de vinaigre.



**Cirage :** Grattez légèrement la tache sans abîmer le tissu, frottez avec un détergent et rincez. Si la tache persiste, frottez avec 1 volume d'alcool pur (96 degrés) mélangé à 2 volumes d'eau, puis lavez à l'eau tiède.



**Thé et café :** Etendez la partie tachée sur un récipient et versez de l'eau aussi chaude que possible et tolérée par le tissu. Lavez avec de la lessive si elle ne risque pas d'abîmer le tissu.



**Chocolat et cacao :** En trempant votre linge dans de l'eau froide, frottez la tache avec du savon ou un détergent et lavez à la température maximale tolérée par votre linge. Si une tache grasseuse persiste, frottez avec de l'eau oxygénée (proportion de 3 %).



**Ketchup :** Grattez les taches séchées sans abîmer le tissu, laissez tremper dans l'eau froide environ 30 minutes et lavez en frottant avec un détergent.



**Graisse, oeuf :** Grattez les taches séchées et tamponnez avec une éponge ou un linge imbibé d'eau froide. Frottez avec un détergent, puis lavez avec de la lessive diluée.



**Graisse, huile :** Epongez les résidus. Frottez la tache avec du détergent et lavez à l'eau savonneuse tiède.



mostarde

**Moutarde :** Tamponnez la tache avec de la glycérine. Frottez avec un détergent et lavez. Si la tache persiste, tamponnez avec de l'alcool (sur les textiles synthétiques et de couleur, utilisez un mélange d'1 volume d'alcool et de 2 volumes d'eau).



**Sang :** Laissez tremper votre linge dans l'eau froide environ 30 minutes. Si la tache persiste, faites-le tremper dans un mélange d'eau et d'ammoniaque (3 cuillères à soupe d'ammoniaque dans 4 litres d'eau) durant 30 minutes.



**Crème, glace et lait :** Laissez tremper votre linge dans l'eau froide et frotter la tache avec du détergent. Si la tache persiste, tamponnez le tissu avec une quantité appropriée de lessive. (N'utilisez pas de lessive pour le linge de couleur.)

moisi

**Moisissure** : Les taches de moisissure doivent être nettoyées aussi rapidement que possible. Lavez la tache avec un détergent. Si la tache persiste, tamponnez avec de l'eau oxygénée (proportion de 3 %).



**Encre** : Faites couler de l'eau froide sur la tache jusqu'à ce que l'encre soit complètement diluée. Frottez ensuite avec de l'eau citronnée et un détergent, attendez 5 minutes puis lavez.



**Fruits** : Étendez la partie tachée de votre linge sur un récipient et versez de l'eau froide sur la tache. Ne versez pas d'eau chaude. Tamponnez avec de l'eau froide et appliquez de la glycérine. Attendez 1 à 2 heures et rincez après avoir tamponné la tache avec quelques gouttes de vinaigre blanc.



**Herbe** : Frottez la partie tachée avec un détergent. Lavez avec de la lessive si elle ne risque pas d'abîmer le tissu. Frottez vos lainages avec de l'alcool. (Pour les lainages de couleur, un mélange d'1 volume d'alcool pur et de 2 volumes d'eau).



**Peinture à l'huile** : Appliquez un solvant sur la tache avant qu'elle ne sèche. Frottez avec un détergent et lavez.



**Roussi** : Si le tissu le permet, laver avec de la lessive. Pour les lainages, placez un linge imbibé d'eau oxygénée sur la tache et repassez en intercalant un linge sec entre le fer et le linge imbibé. Rincez soigneusement puis lavez.

## SECTION 8 : QUE FAIRE EN CAS DE PANNE

Toutes les réparations doivent être effectuées par un service après-vente agréé. Si une réparation s'avère nécessaire ou si vous n'êtes pas en mesure de remédier au problème à l'aide des informations ci-dessous :

- Débranchez la machine.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Contactez le service après-vente agréé le plus proche.

| PROBLEME                               | CAUSE EVENTUELLE                                        | POUR Y REMEDIER                                                        |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Votre machine ne démarre pas.          | Elle est débranchée.                                    | Branchez la machine.                                                   |
|                                        | Les fusibles sont défectueux.                           | Changez les fusibles.                                                  |
|                                        | Il y a une panne de courant.                            | Vérifiez s'il y a du courant.                                          |
|                                        | Vous n'avez pas appuyé sur la touche marche/arrêt.      | Appuyez sur la touche marche/arrêt.                                    |
|                                        | Le sélecteur de programme est positionné sur I (arrêt). | Positionnez le sélecteur de programme sur le programme de votre choix. |
|                                        | Le hublot est mal fermé.                                | Fermez correctement le hublot. Vous devez entendre le clic.            |
| Votre machine ne se remplit pas d'eau. | Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.                   | Ouvrez le robinet d'eau.                                               |
|                                        | Le tuyau d'arrivée d'eau est plié.                      | Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau.                                     |
|                                        | Le tuyau d'arrivée d'eau est bouché.                    | Nettoyez les filtres du tuyau d'arrivée d'eau. (*)                     |
|                                        | Les filtres du raccord d'arrivée d'eau sont bouchés.    | Nettoyez les filtres du raccord d'arrivée d'eau. (*)                   |
|                                        | Le hublot est mal fermé.                                | Fermez correctement le hublot. Vous devez entendre le clic.            |
| Votre machine ne vidange pas.          | Le tuyau de vidange est bouché ou plié.                 | Vérifiez le tuyau de vidange.                                          |
|                                        | Le filtre de pompe est bouché.                          | Nettoyez le filtre de pompe de vidange. (*)                            |
|                                        | Le linge est mal réparti à l'intérieur de la machine.   | Répartissez correctement le linge à l'intérieur de la machine.         |
| Votre machine vibre.                   | Les pieds de la machine ne sont pas réglés.             | Réglez les pieds. (**)                                                 |
|                                        | Les vis de bridage ne sont pas retirées.                | Retirez les vis de bridage. (**)                                       |

(\*) Voir la section concernant l'entretien et le nettoyage de la machine.

(\*\*) Voir la section concernant l'installation de la machine.

| PROBLEME                                              | CAUSE EVENTUELLE                                                                           | POUR Y REMEDIER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Votre machine vibre.                                  | La machine contient une trop petite quantité de linge.                                     | Cela n'empêche pas la machine de fonctionner.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                       | Une quantité excessive de linge a été chargée dans la machine ou le linge est mal réparti. | Ne dépassez pas la quantité recommandée de linge et répartissez correctement le linge dans la machine.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                       | La machine touche un objet dur.                                                            | Evitez que la machine ne touche un mur ou des meubles.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Formation excessive de mousse dans le bac à produits. | Vous avez utilisé trop de lessive.                                                         | Appuyez sur la touche marche/arrêt. Pour arrêter la formation de mousse, diluez une cuillère à soupe d'assouplissant dans ½ litre d'eau et versez le mélange dans le bac à produits. Attendez 5 à 10 minutes et appuyez sur la touche marche/arrêt. Veillez à utiliser la quantité appropriée de lessive lors du prochain lavage. |
|                                                       | Vous n'avez pas utilisé la lessive qui convient.                                           | Utilisez uniquement les lessives destinées aux machines entièrement automatiques.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants.    | Votre linge est trop sale pour le programme que vous avez sélectionné.                     | Sélectionnez un programme approprié. (voir Tableau 1)                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                       | La quantité de lessive utilisée n'est pas suffisante.                                      | Utilisez une quantité plus importante de lessive en fonction du linge.                                                                                                                                                                                                                                                            |

| <b>PROBLEME</b>                                           | <b>CAUSE EVENTUELLE</b>                                                                                          | <b>POUR Y REMEDIER</b>                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants.        | Une quantité de linge supérieure à la capacité maximale a été chargée dans la machine.                           | Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de la machine.                                                                                                                                  |
|                                                           | Votre eau est peut-être trop calcaire.                                                                           | Utilisez la quantité de lessive indiquée par le fabricant.                                                                                                                                     |
|                                                           | Le linge est mal réparti dans la machine.                                                                        | Répartissez correctement le linge dans la machine.                                                                                                                                             |
| La machine vidange dès qu'elle est remplie.               | L'extrémité du tuyau de vidange est trop basse par rapport à la machine.                                         | Placez le tuyau de vidange à une hauteur appropriée. (**)                                                                                                                                      |
| Vous ne voyez pas d'eau dans le tambour durant le lavage. | Ce n'est pas une panne. L'eau se trouve dans la partie inférieure du tambour.                                    | -                                                                                                                                                                                              |
| Le linge présente des traces de lessive.                  | Les résidus de certaines lessives non dissous dans l'eau peuvent adhérer au linge et former des taches blanches. | Positionnez le sélecteur de programme sur "Rinçage" et lancez un rinçage supplémentaire ou éliminez les taches après séchage à l'aide d'une brosse. Mettez moins de lessive au prochain lavage |
| Le linge présente des taches grises.                      | Ces taches peuvent être dues à de l'huile, de la crème ou de la pommade.                                         | Lors du prochain lavage, utilisez la quantité maximale de lessive mentionnée par le fabricant.                                                                                                 |

(\*\*) Voir la section concernant l'installation de la machine.

**SECTION 9 : SYMBOLES INTERNATIONAUX TEXTILES**

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Température de lavage                                                             | Lavage interdit (lavage à la main)                                                | Repassage doux                                                                    | Repassage moyen                                                                   |

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Repassage fort                                                                    | Repassage interdit                                                                | Pas de séchage en tambour                                                         | Séchage étendu                                                                    |

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Sans repassage                                                                    | Séchage à plat.                                                                   | Javel interdit                                                                    | Chlorage                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                 |  |  |
| Symboles de nettoyage à sec. Les lettres indiquent le type de solvant à utiliser. Le linge portant ces symboles ne doit pas être lavé en machine, sauf mention contraire apposée sur l'étiquette. |                                                                                    |                                                                                    |

**F**

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.